

**TILSHUNOSLIK VA PEDAGOGIKA: ILM-FAN RIVOJLANTIRISH
YULLARI, MUAMMOLAR, TAXLIL VA NATIJA**

**ЯЗЫК – ЭТО ИСТОРИЯ НАРОДА: КОЛОРЕМА ЧЁРНЫЙ В
УЗБЕКСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ**

Кодирова Ф. Кафедра
«Узбекского языка и литературы»

Аннотация: Языковая система единого коллектива, включающая фольклор, пословицы, поговорки, фразеологизмы, летописи, устные и письменные речи является культурной кладовой копилкой, в которой хранятся накопленные народом знания, умения, материальные и духовные ценности.

Ключевые слова: цвет, фразеологизмы, прилагательное, язык, черный.

Summary: The linguistic system of a single collective, including folklore, proverbs, sayings, phraseological units, annals, oral and written speech, is a cultural treasure box, which stores the knowledge, skills, material and spiritual values accumulated by the people.

Keywords: color, idioms, adjective, language, black.

«Язык – это история народа. Язык – это путь цивилизации и культуры. Культура являет себя, прежде всего в языке. Ход человеческой мысли при анализе мира и его оценки свойственны лишь одному языку. Социологи, историки и лингвисты бесспорно утверждают, что человек принадлежит именно к той нации на языке которой он говорит и мыслит. Язык - это средство общения между людьми, продукт человеческого общества. Невозможно представить развитие общества без языка и развитие языка без общества. Он является не только средством общения между людьми, но и между народами.

В языковой картине узбекского языка исторически сложился многовековой культурно-национальный опыт, прочно укоренившийся в словарях, фразеологизмах. В словарном запасе языка существуют два лексических пласта: слова и фразы. Наиболее яркие из них фразеологизмы с цветоопределениями. В узбекской колоративной лексике **серый, розовый, сивые** оттенки не используются. **Золотой** оттенок используют по отношению волосам и рукам человека, рыбки, осени, предметам. Такие сравнения можно увидеть и в русском языке. Например, **белый** – чистый, открытый, безгрешный; **зеленый** – молодой, не опытный, не зрелый; **красный** – коварный, импульсивный, категоричный. Как художник по - своему видит окружающий мир и выбирает определенные краски для своих картин, так и художник слова имеет свое представление о мире и свои индивидуальные предпочтения о выборе лексических средств для его описания, опирается на культурное наследие своего народа.

В лексике узбекского языка, выразительно – эмоциональное состояние предметов, часто используют прилагательные с цветоопределениями, ассоциирующихся с возбуждением, гневом, удовольствием, ненавистью. Также прилагательные выражающие цвет, могут обозначать прозвища, шуточные слова или ругательства: **Qoravoy; sariq mashak; qora botir; ola-chipor; oq yuzli qiz.**

Исследования показали, что наиболее часто используемая колорема в узбекской лингвоцветовой картине мира – это **черный**. Он является одним из древних цветов в узбекской лексике. В истории узбекского языка часто встречается фразеологизм **qora ishchi**, что в переводе означает **чернорабочий**: человек, наёмный рабочий, который занимается тяжелым трудом.

В основе прилагательного лежит понятие **черного** цвета: **ko'mir, qorakuva, qurum, to'm**. В узбекской фразеологии **черное** олицетворяет злость, трудные дни, подстрекательства, козни, унижения. Хотя, как цвет в истории мусульманского мира, он считается цветом силы и власти, но также его ассоциируют с несчастьем, горем, таинственностью и т.п. В философии Нажмиддина Кубро **черный** цвет отражает приближение души к цели – порог духовного мира, постижение сакрального, восхищение божественным миром. **Черный** является символом достижения истинного зикра и восхищения Всемогушим. **Чёрный** цвет преобладает во многих флагах мусульманских государств. Аль-Фараби писал: «В каждом цвете скрывается отсутствие другого цвета, но присутствие **белого** цвета это не от отсутствия **чёрного**».

Использование колоративов в символическом смысле бытуют и по сей день. Слово **черный** в узбекской фразеологии используется в следующих переносных смыслах:

1. **Qora ko'gil, niyati qora (черная душа, черные намерения)** – человек, который завидует с черной завистью. **Черный** часто используется компонентом в составе устойчивых единиц с отрицательным, негативным значением.
2. **Qora oltin, ko'mir** – **черное** золото: нефть, уголь.
3. **Qora taxta** – **черная** доска, куда писали имена отстающих и ленивых учеников.
4. **Qora bo'lib qolmoq** – оказаться виновным.
5. **Qora chaqa** – мелочь, которым грош цена; совсем малость.
6. **Qora qozon boshga tushdi** – используется в быту и означает *кормить семью*.
7. **Qora ko'z** – **черноглазый**: человек с темными глазами. В этом случае колоратив **черный** выражает положительный смысл.
8. **Qora botir** – **черный** богатырь с небывалой силой.
9. **Qora ishlar** – **черные** дела: грязные проступки, которые человек старается не оглашать.
10. **Qora taqdir, qora o'tmish, qora kun** – **черная** судьба: в данных фразеологизмах слово **черный** выражает тяжкую, бедственную и безжалостную жизни.
11. **Qora ro'xat** – **черный** список: список людей, лишенных привилегий.
12. **Qora kafan** – **черный** саван: в этом фразеологизме прилагательное **черный** выражает несвоевременную и жалостную кончину.
13. **Qora qanot** – *злые, сверхъестественные и темные силы*, которые будут вредить и причинять угрозу.

Для усиления в определенной степени предметов **черного** цвета выражают следующие слова: **qor-qora ko'mir, qor-qora tun, qor-qora zulmat, qor-qora yer**;

определение обилия кожного пота: *qoro terga botdi*; очень грязной одежды: *kiymi qoro kir*; выражения большого количества крови: *qoro qoniga belanib qoldi*.

В лингвоцветовой картине узбекского языка прилагательное *черный* олицетворяет печаль, отвращение, горе, разлуку: *qora kunlar*, *qora dog'*, *qora firoq*, *qora o'tmish*, *qora kafan*, *qora zamon*, *qora ishlar*. **Черный** присутствует в таких фразеологизмах, которые выражают бессилие, немощность, беспомощность: *qora chaqa*, *qora qozon*, *qora qumg'on*, *qora chiroq*. Колорема *черный* в узбекской фразеологии в основном используется в отрицательном значении.

Делая вывод из приведенных примеров, можно сказать, что каждому естественному языку соответствует уникальная своя лингвоцветовая картина. В данном случае цветовые стереотипы достаточно востребованы и употребительны в обыденном варианте узбекской лингвоцветовой картины.

Источники и литература:

1. М. Содикова «*Ҳозирги ўзбек тилида сифат*» УзССР, АН * Издательство Ташкент – 1974
2. <https://journal.tsue.uz/index.php/archive/article/download/1540/1098>